



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Stratford Municipal Airport Zoning Regulations

Règlement de zonage de l'aéroport municipal de Stratford

SOR/95-495

DORS/95-495

Current to September 13, 2023

À jour au 13 septembre 2023

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 13, 2023. Any amendments that were not in force as of September 13, 2023 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 13 septembre 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 13 septembre 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting Zoning at Stratford
Municipal Airport**

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Application
- 4 Building Restrictions
- 5 Aeronautical Facilities
- 6 Natural Growth

SCHEDULE**TABLE ANALYTIQUE****Règlement de zonage concernant l'aéroport
municipal de Stratford**

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Champ d'application
- 4 Constructions
- 5 Installations aéronautiques
- 6 Végétation

ANNEXE

Registration
SOR/95-495 October 17, 1995

AERONAUTICS ACT

Stratford Municipal Airport Zoning Regulations

P.C. 1995-1720 October 17, 1995

Whereas, pursuant to section 5.5* of the *Aeronautics Act*, a copy of the proposed *Regulations respecting zoning at Stratford Municipal Airport*, substantially in the form annexed hereto, was published in two successive issues of the *Canada Gazette Part I*, on June 24 and July 1, 1995, and in two successive issues of the *Stratford Beacon Herald* on June 28 and 29, 1995, and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations to the Minister of Transport with respect thereto;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 5.4** of the *Aeronautics Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting zoning at Stratford Municipal Airport*.

Enregistrement
DORS/95-495 Le 17 octobre 1995

LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE

Règlement de zonage de l'aéroport municipal de Stratford

C.P. 1995-1720 Le 17 octobre 1995

Attendu que, conformément à l'article 5.5* de la *Loi sur l'aéronautique*, le projet de *Règlement de zonage concernant l'aéroport municipal de Stratford*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans deux numéros successifs de la *Gazette du Canada* Partie I les 24 juin et 1^{er} juillet 1995, ainsi que dans deux numéros successifs du *Stratford Beacon Herald* les 28 et 29 juin 1995, et que les intéressés ont ainsi eu toute possibilité de présenter au ministre des Transports leurs observations à cet égard,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Transports et en vertu de l'article 5.4** de la *Loi sur l'aéronautique*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement de zonage concernant l'aéroport municipal de Stratford*, ci-après.

* R.S., c. 33 (1st Suppl.), s. 1

** S.C. 1992, c. 4, s. 10

* L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1

** L.C. 1992, ch. 4, art. 10

Regulations Respecting Zoning at Stratford Municipal Airport

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Stratford Municipal Airport Zoning Regulations*.

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

airport means the Stratford Municipal Airport, in the Township of North Easthope, County of Perth, in the Province of Ontario; (*aéroport*)

airport reference point means the point described in Part I of the schedule; (*point de référence de l'aéroport*)

approach surfaces means the imaginary inclined planes that extend upward and outward from each end of a strip, which planes are more particularly described in Part II of the schedule; (*surfaces d'approche*)

outer surface means an imaginary plane located above and in the immediate vicinity of the airport, which plane is more particularly described in Part III of the schedule; (*surface extérieure*)

strip means the rectangular portion of the landing area of the airport, including the runway, that is prepared for the take-off and landing of aircraft in a particular direction, which rectangular portion is more particularly described in Part IV of the schedule; (*bande*)

transitional surfaces means the imaginary inclined planes that extend upward and outward from the lateral limits of a strip and the approach surfaces, which planes are more particularly described in Part V of the schedule. (*surfaces de transition*)

(2) For the purposes of these Regulations, the elevation of the airport reference point is 367.7 m above sea level.

Application

3 These Regulations apply to all land, including public road allowances, that is adjacent to or in the vicinity of

Règlement de zonage concernant l'aéroport municipal de Stratford

Titre abrégé

1 *Règlement de zonage de l'aéroport municipal de Stratford.*

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

aéroport L'aéroport municipal de Stratford, situé dans le canton de North Easthope, dans le comté de Perth, dans la province d'Ontario. (*airport*)

bande La partie rectangulaire de l'aire d'atterrissage de l'aéroport, qui comprend la piste, qui est aménagée pour le décollage et l'atterrissage des aéronefs dans une direction donnée, et dont la description figure à la partie IV de l'annexe. (*strip*)

point de référence de l'aéroport Le point décrit à la partie I de l'annexe. (*airport reference point*)

surfaces d'approche Plans inclinés imaginaires qui s'élèvent vers l'extérieur à partir de chaque extrémité de la bande et dont la description figure à la partie II de l'annexe. (*approach surfaces*)

surfaces de transition Plans inclinés imaginaires qui s'élèvent vers l'extérieur à partir des limites latérales de la bande et des surfaces d'approche et dont la description figure à la partie V de l'annexe. (*transitional surfaces*)

surface extérieure Plan imaginaire qui est situé au-dessus et dans le voisinage immédiat de l'aéroport et dont la description figure à la partie III de l'annexe. (*outer surface*)

(2) Pour l'application du présent règlement, l'altitude du point de référence de l'aéroport est de 367,7 m au-dessus du niveau de la mer.

Champ d'application

3 Le présent règlement s'applique aux biens-fonds, y compris les emprises de voies publiques, situés aux

the airport, which land is more particularly described in Part VI of the schedule.

Building Restrictions

4 No person shall erect or construct, on any land to which these Regulations apply, any building, structure or object or any addition to any existing building, structure or object, the highest point of which will exceed in elevation at the location of that point

- (a)** the approach surfaces;
- (b)** the outer surface; or
- (c)** the transitional surfaces.

Aeronautical Facilities

5 No owner or lessee of any land to which these Regulations apply shall permit any part of that land to be used or developed in a manner that causes interference with any signals or communications to and from

- (a)** any aircraft; or
- (b)** any facilities used to provide services relating to aeronautics.

Natural Growth

6 Where an object of natural growth that is on any land to which these Regulations apply grows to a height that exceeds in elevation at the location of the object any of the surfaces referred to in section 4, the Minister of Transport may require that the owner or lessee of the land remove the excess growth.

abords ou dans le voisinage de l'aéroport et dont la description figure à la partie VI de l'annexe.

Constructions

4 Il est interdit, sur un bien-fonds visé par le présent règlement, d'ériger ou de construire tout élément, notamment un bâtiment ou une autre construction, ou tout rajout à un élément existant, dont le sommet serait plus élevé que l'une des surfaces suivantes :

- a)** les surfaces d'approche;
- b)** la surface extérieure;
- c)** les surfaces de transition.

Installations aéronautiques

5 Il est interdit au propriétaire ou au locataire d'un bien-fonds visé par le présent règlement de permettre un usage ou un aménagement de toute partie de celui-ci qui cause des interférences dans les communications avec :

- a)** soit les aéronefs;
- b)** soit les installations comportant des équipements destinés à fournir des services liés à l'aéronautique.

Végétation

6 Lorsque, sur un bien-fonds visé par le présent règlement, la végétation croît au-delà du niveau d'une surface visée à l'article 4, le ministre des Transports peut exiger que le propriétaire ou le locataire du bien-fonds en enlève l'excédent.

SCHEDULE

(Sections 2 and 3)

PART I

Description of the Airport Reference Point

The airport reference point, shown on Stratford Municipal Airport Zoning Plan No. 31-009 89-064, dated August 29, 1994, is a point that may be located by:

commencing at the threshold of runway 05, being the south-westerly end of runway 05-23 at Stratford Municipal Airport, which has Universal Transverse Mercator (UTM) coordinates of N 4 806 218.75 and E 504 852.60;

thence northeasterly along the centre line of runway 05-23, 762.94 m to a point;

thence northwesterly and perpendicular to the centre line of runway 05-23, 64.94 m to the airport reference point, having UTM coordinates of N 4 806 823.84 and E 505 321.24.

PART II

Description of the Approach Surfaces

The approach surfaces, shown on Stratford Municipal Airport Zoning Plan No. 31-009 89-064, dated August 29, 1994, are planes abutting each end of the strips associated with runways 05-23 and 17-35 and are described as follows:

(a) an inclined plane abutting the end of the strip associated with the approach to runway 05 having a ratio of 1 m measured vertically to 40 m measured horizontally, rising to an imaginary horizontal line drawn at right angles to the projected centre line of the strip and distant 3 000 m measured horizontally from the end of the strip; the outer ends of the imaginary horizontal line being 525 m from the projected centre line; said imaginary horizontal line being 75 m above elevation at the end of the strip;

(b) an inclined plane abutting the end of the strip associated with the approach to runway 23 having a ratio of 1 m measured vertically to 40 m measured horizontally, rising to an imaginary horizontal line drawn at right angles to the projected centre line of the strip and distant 1 776 m measured horizontally from the end of the strip; the outer ends of the imaginary horizontal line being 341.4 m from the projected centre line; said imaginary horizontal line being 44.4 m above the elevation at the end of the strip;

(c) an inclined plane abutting the end of the strip associated with the approach to runway 17 having a ratio of 1 m measured vertically to 30 m measured horizontally, rising to an imaginary horizontal line drawn at right angles to the projected centre line of the strip and distant 1 350 m measured horizontally from the end of the strip; the outer ends

ANNEXE

(articles 2 et 3)

PARTIE I

Description du point de référence de l'aéroport

Le point de référence de l'aéroport, figurant sur le plan de zonage de l'aéroport municipal de Stratford n° 31-009 89-064 daté du 29 août 1994, est un point qui peut être déterminé comme suit :

À partir du seuil de la piste 05, étant l'extrémité sud-ouest de la piste 05-23 de l'aéroport municipal de Stratford, dont les coordonnées établies d'après le système de quadrillage universel de Mercator (UTM) sont N 4 806 218,75 et E 504 852,60;

de là, en direction nord-est le long de l'axe de la piste 05-23, sur une distance de 762,94 m;

de là, en direction nord-ouest, perpendiculairement à l'axe de la piste 05-23, sur une distance de 64,94 m jusqu'au point de référence de l'aéroport dont les coordonnées UTM sont N 4 806 823,84 et E 505 321,24.

PARTIE II

Description des surfaces d'approche

Les surfaces d'approche, figurant sur le plan de zonage de l'aéroport municipal de Stratford n° 31-009 89-064 daté du 29 août 1994, sont des plans attenants à chacune des extrémités des bandes associées aux pistes 05-23 et 17-35 et sont décrites comme suit :

a) un plan attenant à l'extrémité de la bande associée à l'approche de la piste 05 et incliné à raison de 1 m dans le sens vertical contre 40 m dans le sens horizontal et qui s'élève jusqu'à une ligne horizontale imaginaire perpendiculaire au prolongement de l'axe de la bande à 75 m au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 3 000 m dans le sens horizontal de l'extrémité de la bande, les extrémités extérieures de cette ligne horizontale imaginaire étant à 525 m du prolongement de l'axe de la bande;

b) un plan attenant à l'extrémité de la bande associée à l'approche de la piste 23 et incliné à raison de 1 m dans le sens vertical contre 40 m dans le sens horizontal et qui s'élève jusqu'à une ligne horizontale imaginaire perpendiculaire au prolongement de l'axe de la bande à 44,4 m au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 1 776 m dans le sens horizontal de l'extrémité de la bande, les extrémités extérieures de cette ligne horizontale imaginaire étant à 341,4 m du prolongement de l'axe de la bande;

c) un plan attenant à l'extrémité de la bande associée à l'approche de la piste 17 et incliné à raison de 1 m dans le sens vertical contre 30 m dans le sens horizontal et qui s'élève jusqu'à une ligne horizontale imaginaire

of the imaginary horizontal line being 180 m from the projected centre line; said imaginary horizontal line being 45 m above the elevation at the end of the strip; and

(d) an inclined plane abutting the end of the strip associated with the approach to runway 35 having a ratio of 1 m measured vertically to 30 m measured horizontally, rising to an imaginary horizontal line drawn at right angles to the projected centre line of the strip and distant 1 311 m measured horizontally from the end of the strip; the outer ends of the imaginary horizontal line being 176.1 m from the projected centre line; said imaginary horizontal line being 43.7 m above the elevation at the end of the strip.

PART III

Description of the Outer Surface

The outer surface, shown on Stratford Municipal Airport Zoning Plan No. 31-009 89-064, dated August 29, 1994, is an imaginary plane established at a constant elevation of 45 m above the elevation of the airport reference point, except that, where that plane is less than 9 m above the surface of the ground, the outer surface is located at 9 m above the surface of the ground.

PART IV

Description of the Strips

The strips, shown on Stratford Municipal Airport Zoning Plan No. 31-009 89-064, dated August 29, 1994, are described as follows:

- (a)** the strip associated with runway 05-23 is 150 m in width, 75 m being on each side of the centre line of the runway, and 1 646.11 m in length; and
- (b)** the strip associated with runway 17-35 is 90 m in width, 45 m being on each side of the centre line of the runway, and 1 095 m in length.

PART V

Description of the Transitional Surfaces

Each transitional surface, shown on Stratford Municipal Airport Zoning Plan No. 31-009 89-064, dated August 29, 1994, is an inclined plane rising at a ratio of 1 m measured vertically to 7 m measured horizontally at right angles to the centre line and projected centre line of each strip, extending upward and outward from the lateral limits of each strip and its approach surfaces to an intersection with the outer surface or with another transitional surface of an adjoining strip.

perpendiculaire au prolongement de l'axe de la bande à 45 m au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 1 350 m dans le sens horizontal de l'extrémité de la bande, les extrémités extérieures de cette ligne horizontale imaginaire étant à 180 m du prolongement de l'axe de la bande;

d) un plan attenant à l'extrémité de la bande associée à l'approche de la piste 35 et incliné à raison de 1 m dans le sens vertical contre 30 m, dans le sens horizontal et qui s'élève jusqu'à une ligne horizontale imaginaire perpendiculaire au prolongement de l'axe de la bande à 43,7 m au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 1 311 m dans le sens horizontal de l'extrémité de la bande, les extrémités extérieures de cette ligne horizontale imaginaire étant à 176,1 m du prolongement de l'axe de la bande.

PARTIE III

Description de la surface extérieure

La surface extérieure, figurant sur le plan de zonage de l'aéroport municipal de Stratford n° 31-009 89-064 daté du 29 août 1994, est un plan imaginaire situé à l'altitude constante de 45 m au-dessus de l'altitude du point de référence de l'aéroport; cette surface extérieure est toutefois située à 9 m au-dessus du sol lorsque le plan décrit ci-dessus est à moins de 9 m au-dessus de la surface du sol.

PARTIE IV

Description des bandes

Les bandes, figurant sur le plan de zonage de l'aéroport municipal de Stratford n° 31-009 89-064 daté du 29 août 1994, sont décrites comme suit :

- a)** la bande associée à la piste 05-23 mesure 150 m de largeur, soit 75 m de chaque côté de l'axe de la piste, et 1 646,11 m de longueur;
- b)** la bande associée à la piste 17-35 mesure 90 m de largeur, soit 45 m de chaque côté de l'axe de la piste, et 1 095 m de longueur.

PARTIE V

Description des surfaces de transition

Chaque surface de transition, figurant sur le plan de zonage de l'aéroport municipal de Stratford n° 31-009 89-064 daté du 29 août 1994, est un plan incliné à raison de 1 m dans le sens vertical contre 7 m dans le sens horizontal, perpendiculaire à l'axe et au prolongement de l'axe de chaque bande, et qui s'élève vers l'extérieur à partir des limites latérales de chaque bande et de ses surfaces d'approche jusqu'à son intersection avec la surface extérieure ou avec une autre surface de transition d'une bande adjacente.

The elevation of a point on the lower edge of each transitional surface between the thresholds is equal to the elevation of the nearest point on the centre line. The elevation of a point on the lower edge of each transitional surface between the threshold and the end of the strip is equal to the elevation of the threshold.

PART VI

Description of the Lands to Which These Regulations Apply

The outer boundary of the land to which these Regulations apply, shown on Stratford Municipal Airport Zoning Plan No. 31-009 89-064, dated August 29, 1994, is described as follows:

In the Townships of Ellice and North Easthope and the City of Stratford, all in the County of Perth;

commencing at the eastern corner of Lot 1, Concession 10, in the Township of Ellice;

thence northeasterly in a straight line across the road allowance between the Townships of Ellice and North Easthope to the north corner of Lot 36, Concession 9, in the Township of North Easthope;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 36, Concession 9, to the southeastern corner of Lot 36, Concession 9;

thence easterly in a straight line across the road allowance between Lots 36 and 35, Concession 9, to the southwestern corner of Lot 35, Concession 9;

thence easterly along the southern boundaries of Lots 35 and 34 in Concession 9, to the southeastern corner of Lot 34, Concession 9;

thence southerly in a straight line across the road allowance between Concession 9 and Concession 8, to the northwestern corner of Lot 33, Concession 8;

thence easterly along the northern boundaries of Lots 33 and 32 in Concession 8 to the northeastern corner of Lot 32, Concession 8;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 32, Concession 8, to the southeastern corner of Lot 32, Concession 8, being on the line between Concession 8 and Concession 7;

thence along the line between Concessions 7 and 8 to the northeastern corner of Lot 32, Concession 7;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 32, Concession 7, to the southeastern corner of Lot 32, Concession 7;

thence southerly in a straight line across the road allowance between Concession 7 and Concession 6, to the northeastern corner of Lot 32, Concession 6;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 32, Concession 6, to the southeastern corner of Lot 32, Concession 6, being on the line between Concession 6 and Concession 5;

thence along the line between Concessions 6 and 5 to the northeastern corner of Lot 32, Concession 5;

L'altitude d'un point sur le côté inférieur de chaque surface de transition entre les seuils est égale à l'altitude du point le plus près sur l'axe de la piste. L'altitude d'un point sur le côté inférieur de chaque surface de transition entre le seuil et l'extrémité de la bande est égale à l'altitude du seuil.

PARTIE VI

Description des biens-fonds visés par le présent règlement

Les limites extérieures des biens-fonds visés par le présent règlement, qui figurent sur le plan de zonage de l'aéroport municipal de Stratford n° 31-009 89-064 daté du 29 août 1994, sont décrites comme suit :

Dans les cantons d'Ellice et de North Easthope ainsi que dans la municipalité de Stratford, tous dans le comté de Perth;

À partir de l'angle est du lot 1, concession 10, dans le canton d'Ellice;

de là, en direction nord-est en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les cantons d'Ellice et de North Easthope, jusqu'à l'angle nord du lot 36, concession 9, dans le canton de North Easthope;

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 36, concession 9, jusqu'à l'angle sud-est du lot 36, concession 9;

de là, en direction est en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les lots 36 et 35, concession 9, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 35, concession 9;

de là, en direction est le long des limites sud des lots 35 et 34, concession 9, jusqu'à l'angle sud-est du lot 34, concession 9;

de là, en direction sud en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 9 et 8, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 33, concession 8;

de là, en direction est le long des limites nord des lots 33 et 32, concession 8, jusqu'à l'angle nord-est du lot 32, concession 8;

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 32, concession 8, jusqu'à l'angle sud-est du lot 32, concession 8, sur la ligne entre les concessions 8 et 7;

de là, le long de la ligne entre les concessions 7 et 8 jusqu'à l'angle nord-est du lot 32, concession 7;

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 32, concession 7, jusqu'à l'angle sud-est du lot 32, concession 7;

de là, en direction sud en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 7 et 6, jusqu'à l'angle nord-est du lot 32, concession 6;

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 32, concession 6, jusqu'à l'angle sud-est du lot 32, concession 6, sur la ligne entre les concessions 6 et 5;

de là, le long de la ligne entre les concessions 6 et 5, jusqu'à l'angle nord-est du lot 32, concession 5;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 32, Concession 5, to the southeastern corner of Lot 32, Concession 5;

thence southerly in a straight line across the road allowance between Concession 5 and Concession 4, to the northeastern corner of Lot 32, Concession 4;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 32, Concession 4, to the southeastern corner of Lot 32, Concession 4, also being a point along the line between Concessions 4 and 3;

thence westerly along the line between Concession 4 and Concession 3, to the northeastern corner of Lot 33, Concession 3;

thence southerly along the eastern boundary of Lot 33, Concession 3, to the southeastern corner of Lot 33, Concession 3;

thence westerly along the southern boundaries of Lots 33, 34 and 35, Concession 3, to the southwestern corner of Lot 35, Concession 3;

thence southerly in a straight line across the road allowance between Concession 3 and Concession 2, to the northwestern corner of Lot 35, Concession 2;

thence southerly along the western boundary of Lot 35, Concession 2, to the southwestern corner of Lot 35, Concession 2;

thence westerly in a straight line across the road allowance between Lot 35 and Lot 36, Concession 2, to the southeastern corner of Lot 36, Concession 2;

thence westerly along the southern boundaries of Lots 36, 37, 38, 39 and 40, Concession 2, to the southwestern corner of Lot 40, Concession 2;

thence westerly in a straight line across the road allowance between Lot 40 and Lot 41 in Concession 2 to the southeastern corner of Lot 41, Concession 2;

thence westerly along the southern boundaries of Lots 41, 42 and 43 in Concession 2 to the southwestern corner of Lot 43, Concession 2;

thence northerly along the western boundary of Lot 43, Concession 2, to the northwestern corner of Lot 43, Concession 2, being also the northeastern corner of Lot 44, Concession 2;

thence westerly along the northern boundary of Lot 44, Concession 2, to the northwestern corner of Lot 44, Concession 2, being also the northeastern corner of Lot 45, Concession 2, and a point on the line between the Township of North Easthope and the City of Stratford;

thence westerly along the northern boundary of Lot 45, Concession 2, to the intersection with the southeastern limit of approach surface 05;

thence on an azimuth of 214°05'33" along the southeastern limit of approach surface 05 to the southern corner of approach surface 05, the coordinates of which are N 4 803 612.79 m, E 503 167.52 m;

thence on an azimuth of 312°37'23" along the southwestern limit of approach surface 05 to the intersection with the northern boundary of Lot 46, Concession 2;

thence westerly along the northern boundary of Lot 46, Concession 2, to the northwestern corner of Lot 46, Concession 2;

thence westerly on the production of the northern boundary of Lot 46, Concession 2, across Highway Number 19, being

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 32, concession 5, jusqu'à l'angle sud-est du lot 32, concession 5;

de là, en direction sud en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 5 et 4, jusqu'à l'angle nord-est du lot 32, concession 4;

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 32, concession 4, jusqu'à l'angle sud-est du lot 32, concession 4, qui est aussi un point sur la ligne entre les concessions 4 et 3;

de là, en direction ouest le long de la ligne entre les concessions 4 et 3, jusqu'à l'angle nord-est du lot 33, concession 3;

de là, en direction sud le long de la limite est du lot 33, concession 3, jusqu'à l'angle sud-est du lot 33, concession 3;

de là, en direction ouest le long des limites sud des lots 33, 34 et 35, concession 3, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 35, concession 3;

de là, en direction sud en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 3 et 2, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 35, concession 2;

de là, en direction sud le long de la limite ouest du lot 35, concession 2, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 35, concession 2;

de là, en direction ouest en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les lots 35 et 36, concession 2, jusqu'à l'angle sud-est du lot 36, concession 2;

de là, en direction ouest le long des limites sud des lots 36, 37, 38, 39 et 40, concession 2, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 40, concession 2;

de là, en direction ouest en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les lots 40 et 41, concession 2, jusqu'à l'angle sud-est du lot 41, concession 2;

de là, en direction ouest le long des limites sud des lots 41, 42 et 43, concession 2, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 43, concession 2;

de là, en direction nord le long de la limite ouest du lot 43, concession 2, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 43, concession 2, qui est aussi l'angle nord-est du lot 44, concession 2;

de là, en direction ouest le long de la limite nord du lot 44, concession 2, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 44, concession 2, qui est aussi l'angle nord-est du lot 45, concession 2, ainsi qu'un point sur la ligne entre le canton de North Easthope et la municipalité de Stratford;

de là, en direction ouest le long de la limite nord du lot 45, concession 2, jusqu'à l'intersection de la limite sud-est de la surface d'approche 05;

de là, à un azimut de 214°05'33" le long de la limite sud-est de la surface d'approche 05, jusqu'à l'angle sud de la surface d'approche 05 dont les coordonnées sont N 4 803 612,79 m, E 503 167,52 m;

de là, à un azimut de 312°37'23" le long de la limite sud-ouest de la surface d'approche 05 jusqu'à l'intersection de la limite nord du lot 46, concession 2;

de là, en direction ouest le long de la limite nord du lot 46, concession 2, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 46, concession 2;

de là, en direction ouest le long du prolongement de la limite nord du lot 46, concession 2, à travers la route n° 19, qui est

also the road allowance between the Townships of Ellice and North Easthope, as widened by Deposited Plan Number 46 and Deposited Plan Number 336 to the northwest limit of Highway Number 19, being a point on the west limit of Deposited Plan Number 336;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Deposited Plan Number 336 to the southern corner of Part 1 on Plan 44R-636;

thence northwesterly along the southwestern boundary of Part 1 on Plan 44R-636 to the intersection with the northwestern boundary of approach surface 05;

thence on an azimuth of 51°09'14" along the northwestern limit of approach surface 05 to the intersection with the northeastern boundary of Part 1 on Plan 44R-636, also being a point on the northeastern boundary of Lot 1, Concession 3;

thence northwesterly along the southwestern boundaries of Lots 1, 2, 3, 4 and 5 in Concession 4 to the western corner of Lot 5, Concession 4;

thence northwesterly in a straight line across the road allowance between Lot 5 and Lot 6 in Concession 4 to the southern corner of Lot 6, Concession 4;

thence northwesterly along the southwestern boundary of Lot 6, Concession 4, to the western corner of Lot 6, Concession 4;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 6, Concession 4, to the northern corner of Lot 6, Concession 4;

thence northeasterly in a straight line across the road allowance between Concession 4 and Concession 5 to the western corner of Lot 6, Concession 5;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 6, Concession 5, to the northern corner of Lot 6, Concession 5, the corner being on the line between Concession 5 and Concession 6;

thence northwesterly along the line between Concessions 5 and 6 to the western corner of Lot 6, Concession 6;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 6, Concession 6, to the northern corner of Lot 6, Concession 6;

thence northerly in a straight line across the road allowance between Concession 6 and Concession 7 to the western corner of Lot 6, Concession 7;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 6, Concession 7, to the northern corner of Lot 6, Concession 7, the corner being on the line between Concession 7 and Concession 8;

thence along the line between Concessions 7 and 8 to the western corner of Lot 6, Concession 8;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 6, Concession 8, to the northern corner of Lot 6, Concession 8;

thence northeasterly in a straight line across the road allowance between Concession 8 and Concession 9 to the western corner of Lot 6, Concession 9;

aussi l'emprise de voie entre les cantons d'Ellice et de North Easthope, élargie conformément aux plans déposés n^{os} 46 et 336 jusqu'à la limite nord-ouest de la route n^o 19, qui est aussi un point sur la limite ouest du plan déposé n^o 336;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du plan déposé n^o 336 jusqu'à l'angle sud de la partie 1 du plan 44R-636;

de là, en direction nord-ouest le long de la limite sud-ouest de la partie 1 du plan 44R-636, jusqu'à l'intersection de la limite nord-ouest de la surface d'approche 05;

de là, à un azimut de 51°09'14" le long de la limite nord-ouest de la surface d'approche 05, jusqu'à l'intersection de la limite nord-est de la partie 1 du plan 44R-636, qui est aussi un point sur la limite nord-est du lot 1, concession 3;

de là, en direction nord-ouest le long des limites sud-ouest des lots 1, 2, 3, 4 et 5, concession 4, jusqu'à l'angle ouest du lot 5, concession 4;

de là, en direction nord-ouest en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les lots 5 et 6, concession 4, jusqu'à l'angle sud du lot 6, concession 4;

de là, en direction nord-ouest le long de la limite sud-ouest du lot 6, concession 4, jusqu'à l'angle ouest du lot 6, concession 4;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 6, concession 4, jusqu'à l'angle nord du lot 6, concession 4;

de là, en direction nord-est en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 4 et 5, jusqu'à l'angle ouest du lot 6, concession 5;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 6, concession 5, jusqu'à l'angle nord du lot 6, concession 5, l'angle se trouvant sur la ligne entre les concessions 5 et 6;

de là, en direction nord-ouest le long de la ligne entre les concessions 5 et 6, jusqu'à l'angle ouest du lot 6, concession 6;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 6, concession 6, jusqu'à l'angle nord du lot 6, concession 6;

de là, en direction nord en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 6 et 7, jusqu'à l'angle ouest du lot 6, concession 7;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 6, concession 7, jusqu'à l'angle nord du lot 6, concession 7, l'angle se trouvant sur la ligne entre les concessions 7 et 8;

de là, le long de la ligne entre les concessions 7 et 8, jusqu'à l'angle ouest du lot 6, concession 8;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 6, concession 8, jusqu'à l'angle nord du lot 6, concession 8;

de là, en direction nord-est en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les concessions 8 et 9, jusqu'à l'angle ouest du lot 6, concession 9;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 6, Concession 9, to the northern corner of Lot 6, Concession 9;

thence southeasterly along the northeastern boundary of Lot 6, Concession 9, to the eastern corner of Lot 6, Concession 9;

thence southeasterly in a straight line across the road allowance between Lot 6 and Lot 5 in Concession 9 to the western corner of Lot 5, Concession 9;

thence southeasterly along the line between Concession 9 and Concession 10 to the western corner of Lot 2, Concession 10;

thence northeasterly along the northwestern boundary of Lot 2, Concession 10, to the northern corner of Lot 2, Concession 10;

thence southeasterly along the northeastern boundaries of Lots 2 and 1, Concession 10, to the eastern corner of Lot 1, Concession 10, being the point of commencement.

SOR/96-437, ss. 11, 12.

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 6, concession 9, jusqu'à l'angle nord du lot 6, concession 9;

de là, en direction sud-est le long de la limite nord-est du lot 6, concession 9, jusqu'à l'angle est du lot 6, concession 9;

de là, en direction sud-est en ligne droite à travers l'emprise de voie entre les lots 6 et 5, concession 9, jusqu'à l'angle ouest du lot 5, concession 9;

de là, en direction sud-est le long de la ligne entre les concessions 9 et 10, jusqu'à l'angle ouest du lot 2, concession 10;

de là, en direction nord-est le long de la limite nord-ouest du lot 2, concession 10, jusqu'à l'angle nord du lot 2, concession 10;

de là, en direction sud-est le long des limites nord-est des lots 2 et 1, concession 10, jusqu'à l'angle est du lot 1, concession 10, étant le point de départ.

DORS/96-437, art. 11 et 12.